

Au Courant

18 septembre 2022

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	Saint-Pascal-Baylon	Saint-Mathieu	Sainte-Félicité
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 18 :30	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h

Abbé Joseph Lin Éveillard, curé
613 371-0090

L'**abbé Joseph** se rend disponible pour répondre à vos questionnements et à vos besoins, à partir de son bureau de Hammond. N'hésitez pas à l'appeler ...

Les 7 péchés capitaux : symptômes et traitements

Par Sébastien Antoni, le 4 novembre 2022

Les sept péchés capitaux concentrent et nourrissent toutes les formes du péché et les mille et une déclinaisons du mal à l'œuvre. Ils sont les maladies de l'âme. Le Père Sébastien Antoni en détaille les symptômes et les traitements.

Entreprendre d'établir une liste exhaustive des péchés est hasardeux. Comment les connaître tous ? Plutôt que d'envisager un recensement, et parce que cela risque de focaliser l'attention sur des actes qui ne tiennent pas compte du pécheur dans son contexte : humain, historique, psychologique... l'Église propose d'identifier des tendances, des pulsions, les sources de toutes les formes de péchés.

L'évangéliste Matthieu rapporte une liste donnée par Jésus lui-même : « *Du cœur en effet procèdent mauvais desseins, meurtres, adultères, débauches, vols, faux témoignages, diffamations. Voilà les choses qui rendent l'homme impur* » (Matthieu 15, 19). Saint Paul dans l'épître aux Galates présente la sienne : « *On sait bien tout ce que produit la chair : fornication, impureté, débauche, idolâtrie, magie, haines, discorde, jalousie, emportements, disputes, dissensions, scissions, sentiments d'envie, orgies, ripailles et choses semblables* » (Galates 5, 19-21).

Saint Thomas d'Aquin (1225-1274), citant saint Grégoire, propose dans la *Somme théologique* (question 84, Prima secundae) une liste de ce qu'il nomme des vices. Ils sont au nombre de sept, qui symbolise la totalité, comme pour résumer tout ce qui conduit au mal. À eux seuls ils concentrent et nourrissent toutes les formes du péché et les mille et une déclinaisons du mal à l'œuvre. Ils sont les maladies de l'âme. Ce sont les sept péchés capitaux.

L'orgueil

► Symptômes : La certitude de se suffire à soi-même pour accéder au bonheur. Ce vice invite à se passer de Dieu et des autres. Il pousse à ne jamais demander d'aide, à « jouer des coudes » pour réussir, à s'accaparer le bénéfice d'une réussite... « Moi d'abord » est la devise de l'orgueilleux. L'orgueil est la racine de tous les péchés.

► Traitement : L'humour ! Rire de soi, de ses travers, de ses excès. Chercher la véritable humilité qui consiste à reconnaître que l'on dépend toujours de Dieu et des autres.

L'avarice

► Symptômes : Perdre sa liberté pour posséder des biens matériels et de l'argent. En avoir, en vouloir plus, toujours plus, jusqu'à ne plus savoir qu'en faire, et ceci coûte que coûte, violence, trahison, vol compris. « Toujours plus » est la devise de l'avare.

► Traitement : Ouvrir les yeux sur le monde et sur les plus pauvres. Partager, donner. Encourager la confiance dans le lendemain, en s'abandonnant entre les mains de Dieu.

La jalousie

► Symptômes : Cousine de l'envie qui lui est associée, la jalousie concerne les personnes, l'envie concerne les biens. L'une et l'autre sont guidées par une incapacité à se réjouir et à se contenter. Le jaloux ne veut pas seulement être aimé, il veut être préféré. Pour cela tous les moyens sont bons ! « Rien qu'à moi » est la devise du jaloux.

► Traitement : Reconnaître ses limites comme ses qualités. Refuser les comparaisons. Apprendre à se réjouir du bien que d'autres font et des biens qu'ils possèdent.

La colère

► Symptômes : Mauvaise conseillère, elle détruit toutes les digues qui permettent de ne pas blesser autrui, de se contenir, de se maîtriser. Elle déborde parfois en violences concrètes. Elle ne supporte aucune résistance de la part des autres. « J'ai raison ! » est la devise des colériques.

► Traitement : Prendre du recul, de la hauteur. Exercer sa patience, renoncer à un désir de perfection et faire la paix avec son passé en pardonnant.

La luxure

► Symptômes : Un dérèglement du rapport à son corps et aux autres. Seul le plaisir personnel compte, alors que tout dans une sexualité épanouie se partage. La sexualité n'est pas un mal, elle participe à l'acte créateur et à la croissance de l'amour, il ne faut pas la confondre avec la luxure. Le vice est dans la recherche effrénée de plaisir. « Mon plaisir avant tout ! » est la devise du débauché.

► Traitement : La chasteté. C'est-à-dire la juste considération de son corps et de celui des autres en se souvenant que le plaisir du corps n'a pas de sens s'il est déconnecté du cœur.

La gourmandise (c'est-à-dire la goinfrerie)

► Symptômes : Tout est ici question de mesure et il faut déceler les éventuels dérèglements qui conduisent à la boulimie ou à l'anorexie. « Vivre pour manger » est la devise du goinfre.

► Traitement : Tester le jeûne, se maîtriser aussi. Écouter son corps, s'en tenir à ses besoins réels pour vivre.

La paresse

► Symptômes : Elle concentre les deux excès de l'action. D'abord le manque d'initiatives, le refus des responsabilités et des services. Puis, paradoxalement, un laisser aller à toutes ses impulsions, le refus de persévérer et d'éviter la dispersion. L'inconstance est cousine de la paresse. Elle empêche de « durer » dans la prière, les relations, les engagements, etc. « J'ai pas envie » est la devise du paresseux.

► Traitement : Ne pas faire les choses uniquement par « envie », tenir un cap, tenir bon, arrêter de laisser les événements décider à sa place. S'investir !

Source : <https://croire.la-croix.com/Abonnes/Theologie/Vivre-en-chretien/Les-7-peches-capitiaux-symptomes-et-traitements>



« Votre bonheur croîtra à mesure que vous détacherez votre cœur de toutes les choses du monde pour le lui consacrer tout entier »

Annonces

PAROISSE ST-MATHIEU : Recherche un ou une bénévole pour la tenue des livres (trésorier ou trésorière). Intéressés ou vous connaissez une personne ? svp. téléphonez au bureau de Paroisse St-Mathieu : 613-487-2338 ou envoyer un courriel à paroissestmathieu1912@gmail.com

MOIS de la CRÉATION : Nous sommes à un point crucial où toutes nos prières sont nécessaires, en union de coeur et par la foi, pour soutenir nos efforts à préserver les cadeaux de notre Dieu Père et Créateur et assurer la survie de tous nos frères et soeurs sur la terre qui souffrent à cause de notre gaspillage et usage insouciant des ressources de la planète.

Le Pape François a déclaré le mois de septembre la Saison de la Création, un temps de pause pour écouter le cri du pauvre et l'appel de la terre et un temps de gratitude pour la chance qui nous est donnée de mettre nos talents, efforts et actions pour honorer la Création.

PASTORALE JEUNESSE – JOURNÉE MONDIALE DE LA JEUNESSE (JMJ) – la 37^{ème} Journée mondiale de la jeunesse aura lieu à Lisbonne, au Portugal, du 1^{er} au 6 août 2023. *Les inscriptions se poursuivent jusqu'au 30 septembre 2022. Notez cependant que seules les inscriptions faites avant le 30 juin 2022 sont remboursables.* Comme les places sont limitées, nous encourageons les jeunes à réserver leur place en remplissant le formulaire d'inscription que tu trouveras au lien suivant : [Formulaire JMJ 2023 - Google Forms](#) . Pour plus de renseignements, veuillez-vous rendre sur le site <https://fr.archoc.ca/jmj> ou communiquer avec *Manon Chevalier* au 613-738-5025, poste 219.

C'est la rentrée du CDEVS! Le **Centre dominicain d'éthique et de vie spirituelle** a travaillé fort cet été pour vous proposer cette année un programme riche et varié. Nous comptons sur vous pour diffuser l'information dans votre diocèse. Tous les documents sont en pièces-jointes.

Le CDEVS propose notamment deux grands cycles de conférences (gratuites et en ligne):

- Le cycle "**Raviver le premier souffle: la guérison spirituelle**" (4 conférences)
- Le cycle "**Vivre son dernier souffle: fin de vie et aide médicale à mourir**" (4 conférences)

Le CDEVS propose aussi des cours et des séminaires (avec des crédits universitaires) en éthique des soins et en théologie de la vie spirituelle.

Nous commençons dès le **mardi 20 septembre 2022 à 19 h 30** (heure du Québec et de l'Ontario) par la toute première conférence de l'année qui sera donnée par sœur Catherine Aubin, op, sur **la guérison spirituelle**.

MARCHÉ Consultez notre site web www.mikedeans.com 2212 Laval Street Bourget, ON	 Mike DEAN LOCAL GROCER	BOURGET Nous sommes ouverts tous les jours de 9h à 19h30	Pharmacie Bourget Pharmacy PHARMASAVE® (613)487-3598 3 Rue St.Pierre, Bourget, ON Merci pour votre soutien et encouragement! LUN/MAR: 9:30am -6pm MER: 12pm-7pm JEU/VEN: 9:30am-6pm
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

- Les messes célébrées à St-Mathieu sont également diffusées -

Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 20 septembre – 18 h 30</u> Laurette Bisson par parents et ami(e)s
Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 21 septembre – 8 h 30 adoration suivie de la messe à 9 h</u> Thérèse Boudreault par la collecte des funérailles
Saint-Mathieu de Hammond	<u>Jeudi 22 septembre – 18 h 30</u> Denyse Lortie par parents et ami(e)s
Ste-Félicité de Clarence Creek	<u>Vendredi 23 septembre – Adoration 8 h 30 suivie de la messe 9 h</u> Michel Caron par Marielle et Pierre

Père Très Saint, je t'offre ma journée, mes actions, mes joies et mes peines, uni au cœur de ton Fils Jésus. Il nous a aimés du plus grand amour et nous le célébrons dans l'Eucharistie. Que l'Esprit-Saint m'aide à aimer comme il a aimé. Avec Marie, en communion avec toute l'Église, je te prie ...

INTENTION de PRIÈRE du SAINT-PÈRE pour SEPTEMBRE 2022

Pour l'abolition de la peine de mort : Prions pour que la peine de mort, qui porte atteinte à l'inviolabilité et à la dignité de la personne, soit abolie dans la législation de tous les pays du monde.



Sacrement du baptême

Pour demander le baptême, appelez au secrétariat de St-Mathieu / Denise Besserer au 613 487-2338

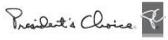
Premier pardon, première communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084 ssssimard@hotmail.com

Thérèse Martin 613 612-1222 themartin1242@yahoo.ca

Raymonde Dupuis Houle 613 371-2163 mayronde@yahoo.ca

Les élèves ont repris le chemin de l'école. Nous aurons une rencontre école-paroisse d'ici la fin septembre. Nous verrons notre agenda pour les sacrements, nous vous reviendrons avec les détails.

 potvin Cabinets sur mesure et moulures intérieures Custom cabinets and interior trim	potvinconstruction.com 8850 County Rd. 17, Rockland ON 613.446.5181	 parent independent HOTEL FACILE RESTAURANT YOUR INDEPENDENT GROCER 2737, rue Laurier Street Rockland, ON K4K 1A3 T: 613-446-7273 E: mon02693@loblaw.ca	Karl & Stéfanie Parent Propriétaires/Owners 
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Site web: ParoisseSacreCoeurBourget.ca

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi le mardi et le jeudi

<p>Dimanche 18 septembre – 10 h 30 Abbé Alain</p> <p>Anita Gagné St-Pierre par Nicole Brazeau et les enfants Richard Bisson par parents et amis Jocelyne Matte par Carmen Bourgon Alfred Tessier par Yvon Lavoie Paul et Rose-Alma Bédard par Raymonde Dupuis Houle</p>	<p>Dimanche 25 septembre – 10 h 30 Abbé XXXXX</p> <p>Laurent Ethier par Karine et Jocelyn Ethier Jocelyne Matte par Mario et Estelle François Goudreau par parents et ami(e)s Richard Bisson par Ginette Drouin Jeanne Ménard par parents et ami(e)s Laurette Bisson par son époux Robert</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 18 septembre – pour le repos de l'âme de Jocelyne

VERGE pèlerine : Semaine du 18 septembre : chez Micheline et Gilles Marciel.

HEURE d'Adoration : les jeudis de 18 h 45 à 19 h 45

OFFRANDES dominicales du 11 septembre 2022

Quête ordinaire : 731 \$ Support : 75 \$ Souscription : 50 \$
TOTAL : 856 \$

Quête automatisée : 575 \$ (mensuellement le 15 du mois)

BESOIN DE BÉNÉVOLES : pour faire le ménage de l'église. Ça prend environ une heure à toutes les trois semaines, le mardi matin. Ceux qui ne peuvent pas pendant le jour, on pourrait faire une équipe pour le soir. Téléphonnez au 613-487-2224 pour info, le mardi et le jeudi matin de 9 h 30 à 12 h.

Le club Bourg'Joie D'Or reprend ses activités en septembre. Vous êtes invités à devenir membre.

Si vous avez des questions, communiquez avec Desneiges Emond 613-487-2443 ou

Odette Saumure 613-487-2531.



1604 Laurier Street,
Rockland, ON K4K 1C9
Phone: **613-446-0077**
Fax: **613-446-5384**
E-mail: mywedding@sympatico.ca



SIMARD & Associés
Associates
Barristers & Solicitors - Avocats et Notaires

1417 Laurier, CP 449
Rockland, ON K4K 1K5
Tel: 613-446-5060
Fax: 613-446-6475

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@gmail.com -613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 10 h 30 le lundi et de 9 h 30 à 11 h 30 du mardi au jeudi

Dimanche 18 septembre – 10 h 30 Abbé Claude

Cérémonie au cimetière

Thérèse Lecavalier-Martin par la famille Lecavalier

Aux intentions d'une paroissienne

Guy Talbot par la famille

Raymonde et Henri Roy par les enfants

Ghislaine et Joseph Henrie par Hélène et Michel

Laurette Chabot-Richer par la succession

François Nault (8^e ann.) par Julie et Charles-Étienne

Lucienne Giguère (1^{er} ann.) et Palma Beauchamp

(14^e ann.) par Florence Lacasse

Luc Montpetit par les familles Drouin, Dubé et
Vinette

Dimanche 25 septembre – 10 h 30 Abbé XXXXX

Germain Lavictoire par parents et ami(e)s

Aux intentions d'une paroissienne

Guy Talbot par la famille

Noëlla et Robert Viau par les enfants

Félix Vinette par ses grands-parents Jocelyne et
François

Laurette Chabot-Richer par la succession

Robert Dargis par Marielle et Pierre

Jean-Marc Chabot par Pauline et les enfants

LAMPE du SANCTUAIRE : Aux intentions personnelles de Michel par son frère Charles.

Vous pouvez demander d'inscrire vos intentions pour la *Lampe du sanctuaire* pour 5 \$ en communiquant avec le bureau le lundi de 9 h 30 à 10 h 30 et du mardi au jeudi de 9 h 30 à 11 h 30.

OFFRANDES dominicales du 11 septembre 2022

Collecte ordinaire : 876 \$ Réparations majeures : 100 \$ Support : 214 \$

TOTAL : 1 190 \$

Vente garage : 15 060 \$

- Veuillez noter qu'il y aura un goûter à la sacristie, après la cérémonie du cimetière.



MILANO
milanopizza.ca

3796 Champlain Rd,
Bourget, ON K0A 1E0
(613) 487-2227
bourget.milanopizzeria.ca

Louis L'artisan
QUALITY - CUSTOM - CABINETS

T: 613-487-2264 1-800-267-1434
26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0
louislartisan.com

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert le mardi et le jeudi de 9 h à midi + le mercredi de 10 h à 14 h

<p>Dimanche 18 septembre – 9 h - Abbé Claude Halley Diane Lavoie par Gérard Roberge Donald Tessier par parents et ami (e) s Michel Nault par les Chevaliers de Colomb</p>	<p>Dimanche 25 septembre – 9 h - Abbé XXXXXX Michel Campeau par Lyne et Robert Campeau Francois Goudreau par Jean-Yves et Francine Gendron Lionel Ethier par Stella et Gaetan Sicotte</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Prions pour nos malades : Denise Lemieux, Bernard Proulx, Christian Lamoureux et Maurice Gendron

OFFRANDES dominicales du 11 septembre 2022

Quête automatisée (hebdomadaire) : 166,17 \$ Quête ordinaire : 220 \$

Luminaires : 5 \$

TOTAL : 391,17 \$

Merci beaucoup pour votre générosité

Fête de St-Mathieu : La fête de notre Saint patron est le 21 septembre. Nous aurons une messe spéciale en son honneur, le dimanche 25 septembre, à 9 h. Sera suivie d'un déjeuner continental, au Centre Alphonse Carrière. Joignez-vous à nous pour une belle rencontre communautaire !

Soirée des retrouvailles

La soirée des retrouvailles sera vendredi le 21 octobre, à 17 h, au gymnase de l'école St Mathieu. Ce sera une occasion de se rencontrer, après plus de 2 ans. Un souper gratuit de fèves au lard avec spaghetti, café, thé, jus et dessert etc... sera servi entre 17 h et 19 h (les dons seront acceptés). Si vous êtes intéressés à participer :

RSVP AVANT le 30 SEPTEMBRE, en ENVOYANT un COURRIEL à la PAROISSE ST-MATHIEU :

paroissestmathieu1912@gmail.com OU en TÉLÉPHONANT au 613-487-2338

Nous aurons des chanteurs / chanteuses, un 50/50, et prix de présence.

Si vous avez des anciennes photos de la paroisse ou des photos de personnes, nous aimerions faire une présentation de la vie de la paroisse, dans les années antérieures.

Si vous êtes capables de nous aider à organiser cette belle rencontre nous apprécierons vous connaître.

FRANÇOIS (FRANK)

FREE REMOVAL OF OLD
VEHICLE FOR RECYCLING

613.880.3949



ELITE TIRE
Specialists

613.804.8473

DAVE MITCHELL
OWNER/OPERATOR

WWW.ELITETIRE.CA • DAVE@ELITETIRE.CA
24 HOUR ROADSIDE ASSISTANCE

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 lalou.chartrand@gmail.com
Carole Dubé 613 488-2040 carolechartrand1968@gmail.com

Dimanche 18 septembre – 9 h - Abbé Alain
Thérèse Boudreault par la collecte des funérailles
Rolland Lévesque par la collecte des funérailles
Royal Gareau par Viola et la famille
Andrée-Anne Séguin par Roger et Claudette
Vachon

Dimanche 25 septembre – 9 h - Abbé XXXXX
Parents vivants et défunts et âmes du purgatoire
par Gérald et Pauline Chartrand
Thérèse Boudreault par la collecte des funérailles
Rolland Lévesque par la collecte des funérailles
Parents défunts Gareau par Carmelle Gareau

Nos malades : Myrèle Charette, Denis Gauthier, Gaëtan Rollin et Krysta Simard.

Offrandes du dimanche 11 septembre 2022

Montant non disponible



Dr. Rachel Kanthavel, DMD
Dentiste - Dentist

Plaza Larose

C.P. 250, 2115 rue Laval, Bourget, ON K0A 1E0
cliniquedentairebourget.ca/bourgetdental.ca
Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063



Propane
LEVAC
Propane Inc.

5552 RUE STE-CATHERINE ST.
ST-ISIDORE, ON K0C 2B0
613 524-2079 • 1-866-465-4927
FAX: 613 524-2081

NUMÉROS

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531
St Mathieu : Céline Pigeon : 1-819-664-8759

Comité de Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard 613 899-9352

Président des CAT

Sacré-Cœur : poste vacant
Ste-Félicité : Anne Butler 343 550-8081
St-Pascal Baylon : Mario Cardinal V.P. 613 978-9271
St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Comité des sacrements

Baptême : Denise Besserer 613 487-2338
(Mardi et jeudi 9 h-midi)
1^{er} pardon, 1^{ère} communion et confirmation :

Suzanne Simard 613 488-2084
Raymonde Dupuis-Houle 613 371-2163
Thérèse Martin 613 612-1222

Chevaliers de Colomb

Bourget : Michel Saucier 613 487-1964
St-Pascal Baylon : Robert Chartrand 613 488-2828
Hammond : Maurice Gendron 613 619-4199

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) :

Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Le Partage comptoir familial Bourget 613 487-1986

Banque alimentaire Bourget : Desneiges Emond
613 487-2443

Club Optimiste

Sacré-Cœur : Yves Guindon 613 858-0270
Ste-Félicité : Josée Laplante 613 488-9896
St-Mathieu : John Rozon 613 301-1131
St-Pascal : Alexis Maisonneuve, 613-227-9343

Résidences

Bourget- Caressant Care 613 487-2331
Bourget- Résidence Cartier 613 487-7896
Clarence Creek- Roger Séguin 613 488-2053
Hammond- Saint-Mathieu 613 487-9422
St-Pascal-Baylon Résidence : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marcil 613 487-3078
Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334
Hammond : Francine Gendron 613 487-2081
St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203
Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet
613 558-5723

Club de l'Âge d'Or Clarence Creek: Conrad Lavictoire
613 488-2464

Club Bourg-Joie d'Or Bourget : Desneiges Emond
Fondation Roger Séguin : Daniel Quinn 613 488-2053
ext. 223

Club Lions de Clarence Creek : Nicholas Lavoie
613-314-6987

Comité des Loisirs de Bourget : (343) 883-3403
St-Vincent de Paul, Hammond : 613 487-2338

Nous offrons :
Des dégustations pour groupe
privé de nos 12 vins de fruits.
Des vins & fromages
personnalisés avec des
produits locaux.

**Les Vergers
Villeneuve &
Blueberry
Farm**

We offer:
Private group tastings of
our 12 fruit wines.
Personalized wine and cheese
events using locally-sourced
products.

1341 Ch. Rolin Rd. St-Pascal-Baylon ON K0A 3N0 • 613.488.3077

PLOMBERIE PLUMBING

ROCKO

Technicien de puits - Well Technician
Adoucisseurs d'eau - Water Softener
Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial

Service bilingue Bilingual Service

613 229-6512 3088 Gagné
Rock Guindon Hammond, ON
rocky65@videotron.ca K0A 2A0

Desjardins

1 833 DESJ-ONT (1 833 337-5668)
desjardins.com/ontario

THIS YEAR, I WILL HEAR BETTER!
CETTE ANNÉE, JE VAIS MIEUX ENTENDRE!

annik
HEARING SOLUTIONS
AUDITIVES

CASSELMAN 613.764.6211
ROCKLAND 613.667.2332
AnnikHearingSolutions.com



Centennial Construction
(Rockland/Ébène/111)

1211 St-Jean St. PO BOX 368
Rockland, Ontario K4K 1K5

Tel: (613) 446-5255
Fax: (613)446-6719
Courriel : centennial1@bellnet.ca

Rockland MARINE
& EQUIPMENT est. 1984

(613) 446-5445

920 Saint Jean Street, Rockland, ON K4K 1L5



Auto Value
Certified Service Centers

Ron's Auto Service
905 Russell Rd.
Hammond ON K0A 2A0
Tel.: 613 487-2704
Fax: 613 487-2705
Email: ronsautosrv905@gmail.com

Ron Deevey
propriétaire/owner

Service de TRAITEUR
CATERING Service

Chez le Boulanger

1370 rue Laurier St.
Clarence-Rockland, ON

613.419.1110

chezboulanger@hotmail.ca
chezboulanger.com

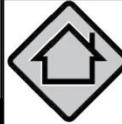




Hearing Health Clinic
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation
hearingouie.ca

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS - 613 837-9902



**Nérée
Lavictoire**
Roofing & Siding

1738, rue Landry
Clarence Creek, ON
[613] 488-3334
nlroofing@sympatico.ca
www.nlroofing.com

CONTACTEZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI POUR UNE ESTIMATION GRATUITE



Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0
pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777



Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935



Centre d'accueil Roger-Séguin

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274



CHEVALIERS DE COLOMB

Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond



RAYNALD PAQUETTE

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON KOA 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067
665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON KOA 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774



Club Optimiste de Bourget
Président Yves Guindon • 613 858-0270

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131



Septic Systems Specialist - Excavation Services
Spécialiste en champs septique - service d'excavation

613-978-4128

La Cuisine



**TRAITEURS ■ CATERER
RÉCEPTIONS ■ BANQUETS**

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinexjimmy@bellnet.ca

RONA J. Lalonde & Fils



ROCKLAND - 9015 Richelieu
613-446-8833
www.jalonde.ca

HAMMOND - 903 Lacroix
613-487-2760
www.facebook.com/jalonde.ca

D & L Home Builders Ltd.
Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



For all your roofing needs and metallic sidings.
Several choices of sidings at reduced prices. Come see us.

STEEL ROOFING AND SIDING

WWW.OTTAWAVALLEYMETALINC.COM

Follow us on

5460 Canotek Road, Unit 91 • Tel: 613.745.1296 • Email: ovm@bellnet.ca



845 RUE ST JEAN B.P.400

ROCKLAND ON K4K1K5

ALBERT@RESIDENCESIMON.CA

613.446.7023



CLUB DE GOLF HAMMOND

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0

613-488-2277



Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca



**Country
WiFi**

P.O. Box 91
Hammond, Ontario
KOA 2A0
613-366-2015
jeff@countrywifi.ca
www.countrywifi.ca
CountryWiFi



Ben Jean REAL ESTATE AGENT
COURTIER IMMOBILIER

928 Laporte St., Unit 200, Rockland, ON K4K 1M7
ben@benjeanrealty.com

613.921.6821



MILLSTRONG Inc.
CABINETS

Tel: 613-487-3034 | Fax: 613-487-3044

www.millstrong.ca



525 Landry St. Rockland, ON K4K 1K7 613-446-4160
www.rocklandcollision.com



Elaine SIMARD

Sales Representative



Elaine@Elainesimard.ca www.ElaineSimard.ca Direct: 613-227-3954 Toll Free: 1-866-530-7737 ext 354



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: 613-487-9422
Fax: 613-487-9423

www.residencestmathieu.com



LA BINERIE

De notre famille
à votre table
labinerie.com
613-673-4383



Emile Prud'homme
Insulation Supply LTD.

2613 Joanisse,
Hammond, ON K0A 2A0
613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.

2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.caressantcare.com

BAZ!

Transformez votre grande idée en projet réel

patrickbazinet.com 613.294.4801



Caressant Care Bourget Nursing Home

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0

Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"

Venez découvrir Aquatria!

Résidence pour retraités autonomes

Contactez Elaine pour une visite : 343-777-7455

aquatria.ca

aquatria

BRAZEAU

Robert Brazeau & Sons

www.brazeausanitation.com

tel 613 487-3954 cell 613 229-5072
email : brazeausanitation@hotmail.com



Septic Tank Cleaning, Repairs & Inspection • Portable Toilets
Nettoyage, réparation et inspection de fosses septiques • Toilettes portatives



BRODERIE • EMBROIDERY
Promotional Items • Sporting Goods • Apparel

Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télec. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

OPTI-VISION

2868 rue Chamberland St.
Rockland, ON K4K 1M6

613.446.5378

info@opti-vision.ca
www.opti-vision.ca



2900 Laurier,
Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire
Pour renseignement ou location
343.883.3403



MAIZE

Siding • Eavestrouthing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire

T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca

J. B. Mobile Mechanic



Trucks & Heavy Equipment Repair
Welding • A/C Repair • Shop Repair

Joe Bartuccio

613 880-4970
613 487-4171

jbmobile@bellnet.ca
1891, chemin Russell Rd.
Bourget, ON K0A1E0



Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware

1075 rue Laval
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



ASSURANCE
Belanger
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175



Maison Funéraire
THÉO. BRUNET
& FILS Ltée./SONS Ltd.
Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & VERONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sales & repairs

